

## b. INSPECTION

### • D.I. D'ALEPAGE DE CYLINDRE

- 1** Usure ou dommage
- 2** Supérieur
- 3** Centre
- 4** Inférieur

Standard	Limite d'utilisation
44,00–44,01 mm	44,10 mm (Réparer)

**5**

Il faut vérifier la conicité et le faux-rond des parois de cylindre sur toute la longueur de la course du segment.

**6**

- Si l'on procède à un rodage du cylindre, utiliser le piston surdimensionné et les segments de pistons appropriés.
- Des pistons sont disponibles aux dimensions standard et surdimensionnées suivantes: 0,25; 0,50; 0,75 et 1,00 mm.

### • GAUCHISSEMENT DE CYLINDRE

- 7** Règle
- 8** Palpeur

### **9** DIRECTIONS

Standard	Limite d'utilisation
0–0,05 mm	0,1 mm (Réparer)

### • D.E. de jupe de piston

Standard	Limite d'utilisation
43,97–44,00 mm	43,87 mm

**10**

Effectuer les mesures à un point à 10 mm de l'extrémité inférieure.

## b. PRÜFUNG

### • INNENDURCHMESSER DER ZYLINDERBOHRUNG

- 1** Abnutzung oder Beschädigung
- 2** Oben
- 3** Mitte
- 4** Unten

Sollwert	Verschleißgrenze
44,00 – 44,01 mm	44,10 (Reparieren)

**5**

Die Zylinderwandungen sollten auf Verjüngung und Unrundheit entlang des gesamten Kolbenringhubs überprüft werden.

**6**

- Beim Honen der Zylinder den richtigen Übermaß-Kolben und die passenden Über-Kolbenringe verwenden.
- Kolbenringe sind in den normalen und folgenden Übergrößen erhältlich: 0,25, 0,50, 0,75 und 1,00 mm.

### • ZYLINDERVERFORMUNG

- 7** Lineal
- 8** Fühlerlehre
- 9** Meßrichtungen

Sollwert	Verschleißgrenze
0 – 0,05 mm	0,1 mm (Auswechseln)

### • AUSSENDURCHMESSER DES KOLBENMANTELS

Sollwert	Verschleißgrenze
43,97 – 44,00 mm	43,87 mm

**10**

Die Messungen 10 mm vom unteren Ende entfernt vornehmen.

## b. INSPECCION

### • DIAMETRO INTERIOR DEL CILINDRO

- 1** Desgaste ó daño
- 2** Superior
- 3** Central
- 4** Inferior

Normal	Límite de servicio
44,00–44,01 mm	44,10 mm (Reemplace)

**5**

Se debe revisar si las paredes del cilindro están ahusadas y fuera de redondo a lo largo del recorrido entero del anillo.

**6**

- Si es rectificado el cilindro, use el pistón y anillos del pistón del tamaño mayor correcto.
- Los pistones están disponibles en el tamaño normal y los siguientes tamaños mayores: 0,25, 0,50, 0,75 y 1,00 mm.

### • DEFORMACION DEL CILINDRO

- 7** Escantillón
- 8** Tira calibradora
- 9** Indicaciones de medición

Normal	Límite de servicio
0–0,05 mm	0,1 mm (Reemplace)

### • DIAMETRO EXTERIOR DE LA CAMISA DEL PISTON

Normal	Límite de servicio
43,97–44,00 mm	43,87 mm

**10**

Tome medidas en un punto a 10 mm, del extremo inferior.